

iak bidhit ærlikin man, herra Niclis Gødzstafson riddara, hærádzhøfdhingen i sama hærádhe oc laghman i Wplandom, at hængia sit incighle fore thettæ breff mædhan iak haffwer ey siælfwer incighle.

På frånsidan: Litere diuisionis super Rinkasta et Hedemorum, et alie litere.

Sigillet: endast vaxkupan återstår.

2728.

1420 d. 21 Jan.

Nydala.

Jon Ravidsson af vapen erkänner sig hafva till abboten Jöns och klostret i Nydala pantsatt jord i Lyåsa i Slätthögs socken i Varend.

Afskr. på papper i Sv. Riksark.

Alle the dandhemen, som thetta breff see heller høra, helsar jak Jon Rawids-son a wapn. Kænnis iak meth thetta mith opne breff thet iak ok mine arffwa gyælskylloghe ærum aff rætte witterlike skyld hederlighom mannom aboth Jønss ok conuenthone i Nydal fæmtighi marker redho pænninghe, holko the mik lontho i myne tyrfth, for holka pænningha somma for:dom panthsatte iak en myn gard i Lioffasa i Slatho sokn i Wærendhe meth allom them rættom tillaghom, som honom aff aldher til læghet haffwer, enghom vndhen takno, meth saa forskælum om iak kan ey heller giter pænninghane bereeth ok gardhen atherløst innan thette ok sancti Olafs dagh, som nw næst tilkommandhe ær, tha skal abothin ok conuenthet beholla gardhen i Lioasum framdelis ok vppbære aff honom afradh ok affgyeld alth til then dagh thet han ær laglighen inløsther af mik heller minne arffuom, meth swadane pæninghe ok mynth, som tha gænkt ær ok gæfth i rikeno. Til mera wisso bedis iak ærlighe manne incigle, som ær Birghe Bondessons ok Plato Bondesons, meth mino egno, hængiande for thetta breff. Datum Nydal, ipso die sancte Agnetis virginis, anno Domini mcdxx.

Vid brefvet är fästadt ett mindre stycke pergament, som möjligen, att döma af det textfragment det innehåller, utgör en återstod af original-brefvet.

2729.

1420 d. 22 Jan.

Hof.

Laurens Petersson, Upsala domkyrkas landbo i Hof, uppgör med domkyrkans syssloman herr Olof i Torstuna öfverenskommelse, hvarigenom de hus och byggnader han å gården låtit uppföra eller der köpt tillfalla domkyrkan.

Orig. på papper i Sv. Riksark.

Alla the, som thetta breff høra eller see helsar iak Lawrenz Pethersson, Vpsala domkirkio landbo ij Hoff, æwerdhelika meth Gudhi. Kungør iak før allom at før alt thet afradh oc afradzpæningar oc atirstadher, som herra Olaff i Torstunom, domkirkionne sysloman war, mik til ræknadhe i capituli ok flere dandemanna nærwaru, warom wy swa ofuer eno, at all thøn hws, som mine forældhra ok iak hafwom bygth i them gaardhe, som min fadher ok iak hafwom sitit i Hoff, ok all the hws iak bygth eller köpt hafuer i for:da by, scal Vpsala domkirkia agha fore fornæmpda afradh, afradzpæninga ok atirstædher, ok ther til scal Vpsala domkirkionne sysloman